

ÉGLISE FRANÇAISE DU SAINT-ESPRIT

Fondée en 1628 et incorporée dans l'Église épiscopale en 1804



Le Baptême du Christ vers 1335 Giovanni Baronzio

LE BAPTÊME DE NOTRE SEIGNEUR

Sainte Communion - dimanche 11 janvier 2026

Merci de bien vouloir mettre vos appareils électroniques en mode silencieux |

Please, switch all your electronic devices to silent mode

PRÉLUDE

Aya Hamada, organiste

INVOCATION

Il y a un seul Seigneur, une seule foi, un seul baptême ;
il y a un seul Dieu, le Père de tous, qui règne sur tous, agit par tous et demeure en tous.

Célébrant: Le Rév. Nigel Massey, Recteur de Saint Esprit

Sermon: Le Rév. Joris Bürmann, Curé de Saint-Esprit

*Use any device with a camera
to scan the code and access the digital version of the bulletin*



♪ REFLET DE DIEU SUR L'UNIVERS ♪

1. Re - flet de Dieu sur l'u - ni-vers, brill - ant pour tous au long des jours,
 2. Tu res - plen-dis trans - fi - gu - ré, tu mets au monde un feu de joie,
 3. Nous mar - che-rons à ta clar - té en es - pé - rant le jour pro-mis,

Tu res - tes seul no - tre se - cours, O Jé - sus Christ res - sus - ci - té.
 Dans la té - nèbre il bril - le - ra de tout l'é - clat du Saint - Es - prit.
 Vers toi s'a-vance un peuple u - ni vers ta lu - mière, ô vé - ri - té.

LITURGIE DE LA PAROLE

(La congrégation est debout)

le célébrant :

Béni soit Dieu, le Père, le Fils et le Saint-Esprit.

Le peuple :

Béni soit son règne, maintenant et à jamais. Amen.

Le célébrant :

Dieu tout-puissant, tu pénètres le cœur de tout homme, tu connais les désirs de chacun et rien ne te reste caché: Envoie ton Esprit-Saint pour qu'il purifie nos pensées; nous pourrons ainsi t'aimer jusqu'à la perfection et célébrer dignement ton saint nom. Par Jésus le Christ notre Seigneur. **Amen.**

LA GLOIRE (Alsott)

Gloire à Dieu au plus haut des cieux et paix sur la terre, sur la terre !

O Seigneur Dieu Roi des cieux le Père tout-puissant,

Nous t'adorons, nous te louons pour ta grande gloire.

O Seigneur Dieu Agneau de Dieu Fils du Père, Agneau de Dieu,

qui ôtes les péchés du monde, prends pitié de nous

Toi qui ôtes les péchés du monde, reçois nos prières.

Car toi seul es saint, toi seul es le Seigneur.

Toi seul es le Seigneur, toi seul es Christ,

avec le Saint-Esprit es très haut dans la gloire de Dieu le Père ! Amen.

COLLECTE DU JOUR

Le célébrant : Le Seigneur soit avec vous.

Le peuple : Et avec ton esprit.

Le célébrant : Prions le Seigneur.

Père des cieux, quand Jésus fut baptisé au Jourdain, tu l'as proclamé ton Fils bien-aimé et tu l'as consacré par l'Esprit Saint: Accorde à ceux qui sont baptisés en son nom d'être fidèles à leurs promesses et de le proclamer sans crainte leur Seigneur et Sauveur. Lui qui vit et règne avec toi et le Saint-Esprit, un seul Dieu, dans les siècles des siècles. **Amen.**

PREMIÈRE LECTURE

Livre du prophète Ésaïe, chapitre 42, verset 1 à 9

Voici mon serviteur, dit le Seigneur, je le tiens par la main, j'ai plaisir à l'avoir choisi. J'ai mis mon Esprit sur lui pour qu'il libère les peuples selon le droit que j'instaure. Il ne criera pas, il n'élèvera pas la voix, on n'entendra pas non plus sa voix dans les rues. Il ne cassera pas le roseau déjà plié, il n'éteindra pas la lampe qui faiblit. Mais il libérera réellement selon le droit que j'instaure. Il ne faiblira pas, il ne se laissera pas abattre, jusqu'à ce qu'il ait établi le droit sur l'ensemble du monde, et que les populations lointaines attendent son enseignement. Celui qui a créé les cieux et les a déployés, qui a étendu la terre avec sa végétation, qui a donné la vie à ses populations et qui anime ses habitants, Dieu, le Seigneur, déclare à celui qu'il a choisi : « Moi, le Seigneur, je t'ai appelé par fidélité à moi-même. Je te donne mon appui. Je t'ai formé pour faire de toi le garant de mon alliance envers le peuple, la lumière du monde. Tu rendras la vue aux aveugles, tu feras sortir les prisonniers de leur cachot, tu retireras de leur prison ceux qui attendent dans l'obscurité. » Je suis le Seigneur, tel est mon nom. Je ne laisse pas à d'autres la gloire qui me revient, ni aux idoles l'honneur qui m'est dû. Les premiers événements se sont déjà produits ; j'annonce à présent du nouveau, et je vous en informe avant qu'il se produise.

Le lecteur : Parole du Seigneur.

Le peuple : Nous rendons grâce à Dieu.

Psaume 29

Afferte Domino

Rendez au Seigneur, vous, les dieux,
rendez au Seigneur gloire et puissance.

**Rendez au Seigneur la gloire de son nom,
adorez le Seigneur, éblouissant de sainteté.**

La voix du Seigneur domine les eaux, +
le Dieu de la gloire déchaîne le tonnerre,
le Seigneur domine la masse des eaux.

**Voix du Seigneur dans sa force, +
voix du Seigneur qui éblouit,**

voix du Seigneur: elle casse les cèdres.
Le Seigneur fracasse les cèdres du Liban; +

**il fait bondir comme un poulain le Liban,
le Sirion, comme un jeune taureau.**

Voix du Seigneur: elle taille des lames de feu; +

**voix du Seigneur: elle épouvante le désert;
le Seigneur épouvante le désert de Cadès.**

Voix du Seigneur qui affole les biches en travail,
qui ravage les forêts.* Et tous dans son temple s'écrient: «Gloire!»

**Au déluge le Seigneur a siégé;
il siège, le Seigneur, il est roi pour toujours!**

Le Seigneur accorde à son peuple la puissance,
le Seigneur bénit son peuple en lui donnant la paix.

**Gloire au Père et au Fils et au Saint Esprit
Au Dieu qui est, qui était, et qui vient,
Pour les siècles des siècles. Amen**

DEUXIÈME LECTURE

Les Actes des Apôtres, chapitre 10, verset 34 à 43

Pierre prit alors la parole : « Maintenant, je comprends vraiment que Dieu n'avantage personne : tout être humain dans le monde qui reconnaît son autorité et qui fait ce qui est juste lui est agréable. Il a envoyé ce message au peuple d'Israël, la bonne nouvelle de la paix par Jésus Christ, qui est le Seigneur de tous les êtres humains. Vous savez ce qui est arrivé d'abord en Galilée, puis dans toute la Judée, après que Jean a annoncé la bonne nouvelle et baptisé. Vous savez comment Dieu a choisi Jésus de Nazareth pour son service et lui a accordé la puissance de l'Esprit saint. Vous savez aussi comment Jésus a parcouru le pays en faisant le bien et en guérissant tous ceux qui étaient sous le pouvoir du diable, car Dieu était avec lui. Et nous, nous sommes témoins de tout ce qu'il a fait dans le pays des Juifs et à Jérusalem. On l'a fait mourir en le pendant au bois de la croix. Mais Dieu l'a ressuscité le troisième jour ; il lui a donné d'apparaître, non à tout le peuple, mais à nous que Dieu a choisis d'avance comme témoins. Nous avons mangé et bu avec lui après que Dieu l'a ressuscité d'entre les morts. Il nous a commandé d'annoncer la bonne nouvelle au peuple et d'attester qu'il est celui que Dieu a établi pour juger les vivants et les morts. Tous les prophètes ont témoigné à son propos, en disant que toute personne qui croit en lui reçoit le pardon de ses péchés par le pouvoir de son nom. »

Le lecteur : Parole du Seigneur.

Le peuple : Nous rendons grâce à Dieu.

♪ PUR AU JOURDAIN JÉSUS DESCEND ♪

1. Pur au Jour - dain Jé - sus des - cend S'y ta - cher pour nous comme A - dam,
 2. Quand des eaux trou - bles il sur - git Du ciel la voix du Pè - re dit
 3. Sur lui la co - lom - be des cieux Ar - ro - se, si - gne mys - té - rieux,
 4. Ô Christ, par ces eaux li - bé - rés, Qu'a - vec toi nous puis - sions ga - gner,

Ou - vrant en l'eau pour tous les temps La voie d'a - mour du Dieu vi - vant.
 Qu'il est son Fils, l'En - fant bé - ni, Qui son peuple as - semble et con - duit.
 D'a - mour du Père, Es - prit de feu, Le front mouil - lé du Fils de Dieu.
 Par l'Es - prit que tu as don - né, Le monde à ta sé - cu - ri - té.

Le célébrant : Le Saint Évangile selon *Matthieu 3:13-17*

Le peuple : **♪ Gloire à toi, Seigneur ♪**

À ce moment-là Jésus vient de la Galilée au Jourdain ; il arrive auprès de Jean pour être baptisé par lui. Jean s'y opposait et lui disait : « C'est moi qui devrais être baptisé par toi et c'est toi qui viens à moi ! » Mais Jésus lui répondit : « Accepte qu'il en soit ainsi pour le moment. Car il convient que nous accomplissions ainsi ce que Dieu demande. » Et Jean accepta. Dès que Jésus fut baptisé, il remonta de l'eau. Au même moment les cieux s'ouvrirent pour lui : il vit l'Esprit de Dieu descendre comme une colombe et venir sur lui. Et une voix venant des cieux dit : « Celui-ci est mon fils bien-aimé ; en lui je trouve toute ma joie. »

Le célébrant : Évangile du Seigneur.

Le peuple : **♪ Louange à toi, Seigneur Jésus ! ♪**

SERMON

Le Rév. Joris Bürmann, *Curé de Saint-Esprit*

PRIÈRE DES FIDÈLES

Père, nous te prions pour ta sainte Eglise catholique,

Que tous nous soyons un.

Que chaque membre de l'Eglise te serve dans la vérité et l'humilité,

Que tous les peuples glorifient ton Nom.

Nous te prions pour les évêques, les prêtres et les diacres,

Qu'ils soient les ministres fidèles de ta Parole et de tes Sacrements.

Nous te prions pour ceux qui nous gouvernent et ont autorité dans les nations,

Que la justice et la paix règnent sur la terre.

Accorde-nous de faire ta volonté en chacune de nos actions,

Que nos œuvres trouvent grâce a tes yeux.

Aie pitié de ceux qui souffrent,

Délivre-les de leur angoisse.

Accorde aux défunts le repos éternel,

Que brille sur eux la lumière sans déclin.

Nous te rendons gloire pour tes saints qui sont entrés dans ta joie,

Que nous ayons part avec eux à la gloire du Royaume.

Prions pour nous-mêmes et pour nos frères et nos sœurs.

Les fidèles peuvent ajouter leurs intentions personnelles.

The People may add their own petitions.

Dieu tout-puissant, toi qui connais nos besoins avant même que nous les exprimions : Aide-nous à demander ce qui rejoint ta volonté, et ce que nous n'osons ou ne savons pas demander, daigne nous l'accorder pour l'amour de ton Fils, Jésus le Christ, notre Seigneur. Amen.

RENOUVELLEMENT DES PROMESSES DE BAPTÈME

Le célébrant: Croyez-vous en Dieu, le Père?

**Le peuple: Je crois en Dieu, le Père tout-puissant,
créateur du ciel et de la terre.**

Le célébrant: Croyez-vous en Jésus Christ, le Fils de Dieu?

**Le peuple: Je crois en Jésus Christ, son Fils unique,
notre Seigneur,
qui a été conçu du Saint-Esprit,
est né de la Vierge Marie, a souffert sous Ponce Pilate,
a été crucifié, est mort
et a été enseveli,
est descendu aux enfers,
le troisième jour est ressuscité des morts,
est monté aux cieux,
est assis à la droite de Dieu
le Père tout-puissant,
d'où il viendra juger les vivants et les morts.**

Le célébrant: Croyez-vous en l'Esprit Saint?

**Le peuple: Je crois en l'Esprit Saint.
à la Sainte Eglise catholique
à la communion des saints,
à la remission des péchés,
à la vie éternelle.**

Le célébrant: Serez-vous assidus à l'enseignements des apôtres, à la communion fraternelle, à la fraction du pain et aux prières?

Le peuple: Oui, avec l'aide de Dieu.

Le célébrant: Persévérez-vous dans votre résistance au mal et, si vous péchez, promettez-vous de vous repenter et de revenir au Seigneur?

Le peuple: Oui, avec l'aide de Dieu.

Le célébrant: Proclamerez-vous, tant par vos paroles que par votre exemple, la Bonne Nouvelle de Dieu manifestée en Jésus Christ?

Le peuple: Oui, avec l'aide de Dieu.

Le célébrant: Rechercherez-vous, pour le servir, le Christ dans les personnes que vous rencontrerez, et aimerez-vous votre prochain comme vous-mêmes?

Le peuple: Oui, avec l'aide de Dieu.

Le célébrant: Etes-vous prêts à lutter pour la justice et la paix parmi tous les peuples et à respecter la dignité de chaque être humain?

Le peuple: Oui, avec l'aide de Dieu.

Dieu éternel et tout-puissant, que ta main paternelle soit étendue sans cesse sur tes serviteurs et tes servantes : que ton Saint-Esprit demeure avec nous toujours. Amène-nous à connaître ta Parole et à la mettre en pratique, pour que nous te servions dans cette vie et demeurions avec toi dans la vie à venir. Par Jésus le Christ notre Seigneur. Amen.

RITE DE LA PAIX

Le célébrant : Que la paix du Seigneur soit toujours avec vous !
Le peuple : Et avec ton esprit !

BIENVENUE ET ANNONCES

- It is possible to give contributions to **support special projects in the church**: the cataloguing, preservation and accessibility of our archives; the new parish garden, the hymnal project of the church or our French Lesson program. Your kind donations help these vital ministries function.
- **We thank you with all our heart for your offerings.** Please note that the church operating expenses amount to \$40,000 per month. Your donations are the fuel for our church! Without you, we wouldn't go far. You can make an online donation by clicking here: [Make an online donation by Credit or Debit card.](#)
- All are invited to join us for our **Chandeleur service on Sunday February 1st** It will be a special afternoon with homemade Crêpes and other refreshments!
-
- If you like **flowers and want to learn how to arrange them, see Rev. Joris!** It's a fun, relaxing way to help beautify the parish! Also, if you wish to **dedicate flowers in someone's honor or memory, see Wendy or Rev. Joris!**

OFFERTOIRE

Présentons avec joie au Seigneur les offrandes de notre travail et de notre vie.

SCAN THIS CODE TO MAKE
AN ONLINE DONATION

SOLO
Cynthia Wuco



DOXOLOGIE

♪ Gloire soit au Saint-Esprit ! Gloire soit à Dieu le Père !
Gloire soit à Jésus-Christ, Notre Sauveur, notre Frère !
Son immense charité dure à perpétuité. ♪

LITURGIE EUCHARISTIQUE

- Le célébrant :** Le Seigneur soit avec vous.
Le peuple : Et avec ton esprit.
Le célébrant : Elevons notre cœur.
Le peuple : Nous le tournons vers le Seigneur.
Le célébrant : Rendons grâce au Seigneur notre Dieu.
Le peuple : Cela est juste et bon.

Il est juste et bon, c'est notre joie, de te rendre grâce en tout temps et en tout lieu, Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre. Car dans le mystère de l'incarnation du Verbe, tu as fait luire en nos coeurs une lumière nouvelle qui nous révèle ta gloire dans le visage de ton Fils, Jésus le Christ notre Seigneur.

C'est pourquoi nous te louons, joignant nos voix aux anges et aux archanges, à toute l'assemblée des cieux qui chante sans cesse cet hymne à la gloire de ton nom:

♪ SANCTUS ♪

Saint, saint, saint, très saint Seigneur, O Dieu tout puissant !
Saint, saint, saint, très saint Seigneur, O Dieu tout puissant !
Le ciel et la terre sont pleins de ta gloire ;
Hosanna dans les cieux, Hosanna dans les cieux.
Béni celui qui vient au nom du Seigneur Dieu !
Hosanna dans les cieux, Hosanna dans les cieux !

Père saint et plein de bonté, dans ton amour infini, tu nous as créés pour être tiens; et lorsque, succombant au péché, nous sommes devenus esclaves du mal et de la mort, dans ta miséricorde, tu as envoyé Jésus Christ, ton Fils unique éternel, pour partager notre nature humaine, vivre et mourir comme l'un de nous, et nous réconcilier avec toi, le Dieu et Père de tous. Il a étendu les bras sur la croix, et, obéissant à ta volonté, il s'est offert lui-même, sacrifice parfait pour le salut du monde.

La nuit où il fut livré à la souffrance et à la mort, notre Seigneur Jésus Christ prit du pain, et t'ayant rendu grâce, il le rompit et le donna à ses disciples en disant: «Prenez, mangez; ceci est mon corps livré pour vous. Faites ceci en mémoire de moi.»

A la fin du repas, il prit la coupe et après avoir rendu grâce, il la leur donna, en disant : « Buvez-en tous; ceci est mon sang, le sang de la nouvelle Alliance, versé pour vous et pour la multitude, en rémission des péchés. Chaque fois que vous en boirez, faites-le en mémoire de moi.

Proclamons le mystère de la foi:
Christ est mort. Christ est ressuscité. Christ reviendra.

Dans ce sacrifice de louange et d'action de grâce, nous célébrons, Père très saint, le mémorial de notre rédemption. En rappelant la mort de Jésus Christ, sa résurrection et son ascension, nous t'offrons ces dons qui viennent de toi.

Sanctifie-les par ton Esprit Saint, qu'ils deviennent pour ton peuple, le corps et le sang de ton Fils, nourriture et boisson saintes de la vie nouvelle en lui. Sanctifie-nous aussi, pour que nous puissions recevoir avec foi ce saint sacrement, et te servir dans l'unité, la fidélité et la paix. Et au dernier jour, conduis-nous avec tous les saints dans la joie de ton royaume éternel. Nous te le demandons par ton Fils Jésus Christ. Par lui, avec lui, et en lui, à toi Dieu, le Père tout puissant dans l'unité du Saint-Esprit, tout honneur et toute gloire, maintenant et dans les siècles des siècles. Amen.

Et maintenant, comme nous l'avons appris du Sauveur, nous osons chanter :

♪ NOTRE PÈRE (Duruflé) ♪

**Notre Père qui es aux cieux
Que ton nom soit sanctifié
 Que ton règne vienne
 Que ta volonté soit faite
Sur la terre comme au ciel
 Donne-nous aujourd'hui
 Notre pain de ce jour
Pardonne-nous nos offenses
 Comme nous pardonnons aussi
 À ceux qui nous ont offensés
Et ne nous soumets pas à la tentation
 Mais délivre-nous du mal.**

Le célébrant : Alléluia ! Le Christ notre Pâque a été immolé ;

Le peuple : Célébrons donc la fête. Alléluia !

♪ AGNEAU DE DIEU ♪

(Mozart)

**Agneau de Dieu qui ôtes les péchés du monde,
 aie pitié de nous, Aie pitié
 Agneau de Dieu aie pitié.
Agneau de Dieu qui ôtes les péchés du monde,
 Accorde-nous, accorde nous ta paix**

Le célébrant : Les dons de Dieu pour le Peuple de Dieu. Prenez, en mémoire de ce que Christ est mort pour vous. Que votre cœur, par la foi, s'en nourrisse avec reconnaissance.

CANTIQUE APRÈS LA COMMUNION

♪ NOUS AIMONS TA TOUCHANTE ♪

1.Nous ai - mons ta tou - chante i - ma - ge, mys - tique é
 2.Nous cé - lé - brons vo - tre cons - tan - ce, Ô sa - ge
 3.Nous t'ho - no - rons ô Vier - ge sain - te, Qui dans un
 4.À toi, ô Sei - gneur Roi des an - ges! Né mor - tel
 5.Puis - que des na - ti - ons pa - ien - nes En - semble ont
 6.É - le - vons no - tre chant de fê - te Au Père, au

toile as - tre nou - veau, Qui de si loin gui -
 prin - ces d'O ri - ent, Par - ta - geant vo - tre
 su - bli - me trans - port, Veil - les a - vec ex -
 pour sau - ver les tiens, Nous of - frons plus que
 su te con - fes - ser, Puis - sent les É - gli -
 Fils, au Saint - Es - prit, Et que tout le ciel

- da le sa - ge Vers un di - vin ber - ceau.
 joie im - men - se Près du di - vin en - fant.
 - tase et crain - te Ton En - fant Dieu qui dort.
 nos lou - an - ges; Nous t'a - do - rons sans fin.
 - ses chré - tien - nes En - sem - ble te lou - er.
 en ré - pè - te Le re - frain cent fois dit!

PRIÈRE APRÈS LA COMMUNION

Dieu éternel, notre Père des cieux,
Dans ta grâce tu nous acceptes comme membres vivants
De ton Fils Jésus Christ notre Sauveur,
Et tu nous as nourris de ton aliment spirituel
Dans le Sacrement de son corps et de son sang.
Envoie-nous maintenant en paix dans le monde,
Et donne-nous la force et le courage Pour t'aimer et te servir
Dans la joie et la simplicité du cœur. Par le Christ notre Seigneur. **Amen.**

Le célébrant : Dieu Éternel, écoute les prières de nos bien-aimés frères et sœurs à la maison.

BÉNÉDICTION

Dieu vous a appelés dans votre nuit pour que vous entrez dans sa lumière : Qu'il bénisse en vous la foi, l'espérance et l'amour, qu'il les fasse croître et donner leurs fruits. Le Christ est la lumière qui dissipe les ténèbres; marchez avec lui, pleins de confiance, et que Dieu fasse de vous des lumières pour guider vos frères et sœurs sur leurs chemins. Et quand vous parviendrez au terme de la route, vous verrez celui que les mages ont cherché en se guidant sur une étoile : votre Seigneur, le Christ, lumière, né de la lumière. Et que la bénédiction de Dieu tout-puissant, Père, Fils et Saint-Esprit, descende sur vous et demeure à jamais. **Amen.**



♪ O FILS DE DIEU, QUAND TA LUMIÈRE ♪

The musical score consists of four systems of music, each with two staves (treble and bass). The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is common time (indicated by a 'C'). The music is divided into four sections, each with a different set of lyrics.

Section 1:

1. O Fils de Dieu, quand ta lu - miè - re Bril - la dans mon ob -
 2. J'é - tais un pé - cheur mi - sé - ra - ble, Con - dam - né par ta
 3. O Sau - veur, tu sais que je t'ai - me, Toi qui m'ai - mas ju -
 4. Et main - te - nant, sans peur ni dou - te, Je marche en paix vers

Section 2:

scu - ri - té, Je vis ma pro - fon - de mi - sè - re
 ju - ste loi ; Mais j'ai vu, mys tère in - son - da - ble !
 squ'à la mort ! Ah ! Rends - moi saint com - me toi - mè - me,
 l'a - ve - nir ; Ta croix il - lu - mi - ne ma rou - te,

Section 3:

Et ton im - men - se cha - ri - té. Je t'a - dore et je
 La mort que tu souf - fris pour moi. O Christ, ton sang me
 Humble et doux, cou - ra - geux et fort ! A - chève en moi l'œu -
 Et bien - tôt tu vas re - ve - nir ! Je te ver - rai, joie

Section 4:

glo - ri - fi - e, Source é - ter - nel - le de la vi - e !
 pu - ri - fi - e, Et ta mort me don - ne la vi - e !
 vre bé - ni - e, A - mour qui m'as don - né la vi - e !
 in - fi - ni - e, Toi, mon Sau - veur, mon Dieu, ma vi - e !

Le célébrant : Allez en paix, aimez et servez le Seigneur.

Le peuple : Nous rendons grâce à Dieu.

POSTLUDE
Aya Hamada, organiste.



